

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

63. aastakäik

22. aprill 2020

Sisukord

II *Teatised*

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2020/C 131/01	Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (Juhtum M.9737 – Ageas Portugal / JMRS / SPST) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2020/C 131/02	Euro vahetuskurss — 21. aprill 2020	2
2020/C 131/03	Komisjoni otsus, 25. veebruar 2020, ühise eraldisfondi varahalduse suuniste kohta	3
2020/C 131/04	Kokkuvõtte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas (<i>Avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 64 lõikele 9</i>) ⁽¹⁾	12
2020/C 131/05	Kokkuvõtte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas (<i>Avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 64 lõikele 9</i>) ⁽¹⁾	14
2020/C 131/06	Kokkuvõtte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas (<i>Avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 64 lõikele 9</i>) ⁽¹⁾	16

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2020/C 131/07	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.9780 – BNP Paribas / Bank of Baroda / JV) Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	17
2020/C 131/08	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.9794 – Renault / Ferrovial / Car Sharing Mobility Services) Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	19
2020/C 131/09	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.9809 – Eni Rewind / CDP Equity / CircularIT JV) Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	21
2020/C 131/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.9772 – Helvetia/CASER) Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	22
2020/C 131/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.9489 – Air Canada / Transat) ⁽¹⁾	23

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta**(Juhtum M.9737 – Ageas Portugal / JMRS / SPSI)****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2020/C 131/01)

8. aprillil 2020 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbrit ja kuupäeva järgi ning tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex'i veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32020M9737 all. EUR-Lex pakub *online*-juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

21. aprill 2020

(2020/C 131/02)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,0837	CAD	Kanada dollar	1,5393
JPY	Jaapani jeen	116,39	HKD	Hongkongi dollar	8,3987
DKK	Taani kroon	7,4582	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,8181
GBP	Inglise nael	0,88120	SGD	Singapuri dollar	1,5510
SEK	Rootsi kroon	10,9543	KRW	Korea vonn	1 335,34
CHF	Šveitsi frank	1,0517	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	20,5853
ISK	Islandi kroon	157,80	CNY	Hiina jüaan	7,6888
NOK	Norra kroon	11,4843	HRK	Horvaatia kuna	7,5700
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	17 001,63
CZK	Tšehhi kroon	27,447	MYR	Malaisia ringit	4,7634
HUF	Ungari forint	355,02	PHP	Filipiini peeso	55,096
PLN	Poola zlott	4,5291	RUB	Vene rubla	83,2936
RON	Rumeenia leu	4,8373	THB	Tai baat	35,269
TRY	Türgi liir	7,5658	BRL	Brasiilia reaal	5,7619
AUD	Austraalia dollar	1,7266	MXN	Mehhiko peeso	26,3957
			INR	India ruupia	83,3760

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

KOMISJONI OTSUS,
25. veebruar 2020,
ühise eraldisfondi varahalduse suuniste kohta
(2020/C 131/03)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Aatomienergiaühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuli 2018. aasta määrust (EL, Euratom) 2018/1046, mis käsitleb liidu üldeelarve suhtes kohaldatavaid finantsreegleid ja millega muudetakse määrusi (EL) nr 1296/2013, (EL) nr 1301/2013, (EL) nr 1303/2013, (EL) nr 1304/2013, (EL) nr 1309/2013, (EL) nr 1316/2013, (EL) nr 223/2014 ja (EL) nr 283/2014 ja otsust nr 541/2014/EL ning tunnistatakse kehtetuks määrus (EL, Euratom) nr 966/2012, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 213 lõiget 5,

olles konsulteerinud komisjoni peaarvpidajaga,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rahastamisvahendite, eelarveliste tagatiste ja finantsabi kasutamine tagab liidu eelarvevahendite tõhusa ja tulemusliku kasutamise. Seetõttu on vaja tagatisfondidele vahendeid eraldada, et vajaduse korral oleks võimalik kasutusele võtta märkimisväärne summa maksete assigneeringuid.
- (2) Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fondi tagatisfondi ja Euroopa Kestliku Arengu Fondi tagatisfondi varasid haldab Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruste (EL) 2015/1017 ⁽²⁾ ning (EL) 2017/1601 ⁽³⁾ alusel komisjon. Välistegevuse tagatisfondi varasid haldab nõukogu määruse (EÜ, Euratom) nr 480/2009 ⁽⁴⁾ alusel Euroopa Investeeringuspank (EIP).
- (3) Komisjon teeb ettepaneku kehtestada alates 2020. aasta järgse mitmeaastase finantsraamistiku kohaldamise kuupäevast kaks uut üldist eelarvelist tagatist. Need on InvestEU tagatis, nagu see on ette nähtud kaasseadusandjate osalises ühises arusaamas ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse InvestEU programm ⁽⁵⁾, ja välistegevuse tagatis, mis ette nähtud ettepanekus võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse naabruspoliitika, arengu- ja rahvusvahelise koostöö rahastamisvahend ⁽⁶⁾. Kooskõlas kaasseadusandjate osalises ühises seisukoha (ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse InvestEU programm) artikli 9 lõikega 1 võib InvestEU tagatist muu hulgas rahastada liikmesriikide osamaksetest. Välistegevuse tagatis, millega toetatakse eelarveliste tagatiste, makromajandusliku finantsabi ja nõukogu otsuse 77/270/Euratom ⁽⁷⁾ alusel kolmandatele riikidele antavate laenudega hõlmatud toiminguid, tuleks luua olemasoleva EFSD tagatise ja välistegevuse tagatisfondi põhjal. EFSD tagatisfondis ja välistegevuse tagatisfondis 31. detsembril 2020 olev netovara saldo tuleks üle kanda ühisesse eraldisfondi.

⁽¹⁾ ELT L 193, 30.7.2018, lk 1.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. juuni 2015. aasta määrus (EL) 2015/1017, mis käsitleb Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fondi, Euroopa investeerimisnõustamise keskust ja Euroopa investeerimisprojektide portaali ning millega muudetakse määrusi (EL) nr 1291/2013 ja (EL) nr 1316/2013 – Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fond (ELT L 169, 1.7.2015, lk 1).

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. septembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/1601, millega luuakse Euroopa Kestliku Arengu Fond (EFSD), EFSD tagatis ja EFSD tagatisfond (ELT L 249, 27.9.2017, lk 1).

⁽⁴⁾ Nõukogu 25. mai 2009. aasta määrus (EÜ, Euratom) nr 480/2009 välistegevuse tagatisfondi asutamise kohta (kodifitseeritud versioon) (ELT L 145, 10.6.2009, lk 10).

⁽⁵⁾ Kaasseadusandjate osaline ühine arusaam ettepaneku kohta võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus, millega luuakse InvestEU programm (COM(2018) 439 final, 6. juuni 2018).

⁽⁶⁾ COM(2018) 460 final, 14. juuni 2018.

⁽⁷⁾ Nõukogu 29. märtsi 1977. aasta otsus 77/270/Euratom, millega volitatakse komisjoni väljastama Euratomi laene, et aidata kaasa tuumaelektrijaamade rahastamisele (EÜT L 88, 6.4.1977, lk 9).

- (4) Rahastamisvahenditest, eelarvelistest tagatistest ja finantsabist tulenevate finantskohustuste katmiseks ette nähtud eraldisi tuleks hoida ühises eraldisfondis. Vastavalt määruse (EL, Euratom) 2018/1046 (edaspidi „finantsmäärus“) artikli 211 lõikele 4 ja artikli 212 lõikele 1 peaks ühine eraldisfond koosnema järgmistest vahenditest: liidu üldeelarvest saadavad toetused kooskõlas kohaldatavate määrustega, eelkõige määrusega, millega kehtestatakse mitmeaastane finantsraamistik, olles eelnevalt uurinud ümberpaigutamise võimalusi; ühises eraldisfondis hoitavate vahendite investeerimisest saadud tulu; kohustused täitmata jätnud võlgnikelt tagatis- või laenulepingus ette nähtud sissenõudmismenetluse kohaselt sisse nõutud summad; tulu või muud maksed, mille liit on saanud tagatis- või laenulepingute kohaselt; vajaduse korral liikmesriikide ja kolmandate isikute rahaline osalus liidu rahastamisvahendites, eelarvelistes tagatistes või finantsabis.
- (5) Ühise eraldisfondi vahendid tuleks jaotada osadesse, mis vastavad igale rahastamisvahendile. Osadeks jaotatud vahendite haldamisel ühe suure varakogumina on mitmeid eeliseid. See võimaldab saavutada varahalduses mastaabisäästu. See võimaldab samuti saada suuremat kasu varade mitmekesistamisest ning hoida finantsmääruse artiklis 213 osutatud tegeliku eraldiste määra nõude täitmiseks vähem raha ja raha ekvivalente.
- (6) Eraldiste ja ühise eraldisfondi suhtes kohaldatavad eeskirjad peaksid looma kindla sisekontrolliraamistiku, et saavutada ELi eelarvevahendite tõhus ja tulemuslik kasutamine ning tagada vahendite tõhus haldamine ja jaotamine.
- (7) Ühise eraldisfondi varahalduse suunised peaksid suure usaldusväärsusega tagama vajaliku likviidsuse, et mis tahes vajalik vahendite väljavool, nagu tagatise realiseerimine, oleks võimalik katta täielikult ja kohe ning kapitali säilimine oleks fondi investeerimisperioodi jooksul tagatud. Ühise eraldisfondi valitseja peaks varasid haldama varade strateegilisel jaotusel põhineva investeerimisstrateegia alusel, milles võetakse arvesse investeerimiseesmärke ja riskitaluvust. Investeerimisstrateegiat tuleks arvesse võtta strateegilises võrdlusaluses (edaspidi „võrdlusalus“). Võrdlusalus tuleks kehtestada kooskõlas tööstusharu heade tavadega.
- (8) Varade jaotuse ja/või portfelliiriski tunnuste puhul peaks olema lubatud võrdlusalusest teatavates piirides kõrvale kalduda, et suurendada oodatavat tulu. Samuti on selge, et turutingimuste olulised muutused või muud investeerimiskeskonda mõjutavad tegurid võivad põhjustada portfelli eeldatavatest väärtustest kõrvalekaldeid.
- (9) Varade haldamisel tuleks kasutada sellist investeringute valikut, millega tagatakse asjakohane riski ja tootluse tasakaal ning portfelli vajalik likviidsus. Tuletisinstrumente ei tohiks spekulatiivsetel eesmärkidel kasutada. Varade valikukriteeriumides tuleks täielikult arvesse võtta kestliku rahanduse raamistiku ja sotsiaalse õigluse tugevdamisega seotud komisjoni eesmärgid. Keskkonnaalased, sotsiaalsed ja juhtimisega seotud investeerimistavad muutuvad üha olulisemaks, eriti seoses komisjoni teatisega Euroopa rohelise kokkuleppe kohta,⁽⁸⁾ ning komisjon peaks selles valdkonnas eeskujuna näitama.
- (10) Vastavalt finantsmääruse artiklile 212 ja artikli 213 lõike 2 teisele lõigule peaks fondi valitseja kooskõlas usaldatavusnõuetega hoidma minimaalset osa fondi vahenditest rahas või raha ekvivalentides (edaspidi „likviidsuspuhver“), võttes arvesse maksete prognoose, mida eelarvevahendeid käsutavad talitused rahastamisvahendite, eelarveliste tagatiste või finantsabi kohta koostavad.
- (11) Investeerimisstrateegia vastuvõtmisel ja rakendamisel tuleks kasutada juhtimisstruktuuri, mis tagab riskijuhtimise funktsiooni sõltumatuse. Tuleb selgelt piiritleda ühise eraldisfondi valitseja ja paarvepidaja ning nende komisjoni talituste ülesanded, mis rakendavad ühise eraldisfondi eri osade rahastamisvahendeid, eelarvelisi tagatise või finantsabi kelle töötajatele eelarvevahendite kasutajale delegeeritud asjaomased ülesanded on delegeeritud (edaspidi „eelarvevahendeid käsutavad talitused“).

⁽⁸⁾ COM(2019) 640 final, 11. detsember 2019.

- (12) Ühise eraldisfondi valitseja peaks teostama järelevalvet investeerimisstrateegia rakendamise üle vastavalt peaarvepidaja kehtestatud nõuetele ja menetlustele, usaldatavusnõuetele ja usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõttele. Finantsmääruse artikli 213 lõike 3 kohaselt arvutab ühise eraldisfondi valitseja ka tegeliku eraldiste määra ja esitab igal aastal Euroopa Parlamendile ja nõukogule ühise eraldisfondi kohta aruande vastavalt kõnealuse määruse artiklile 214.
- (13) Komisjon on vastavalt finantsmääruse artiklis 212 kirjeldatud sõltumatule hindamisele esitanud teatise ⁽⁹⁾ Euroopa Parlamendile ja nõukogule. Teatises kinnitatakse, et ühise eraldisfondi varade haldamisega hakkab tegelema komisjon.
- (14) Ühise eraldisfondi valitsejal ei tohiks olla finantsmääruse alusel ühildamatuid kohustusi, st valitseja kohustused tuleks hoida lahus rahastamises osalevate vahendite eelarvevahendeid käsutavate talituste või peaarvepidaja kohustustest.
- (15) Eelarve peadirektoraadil on kogemusi mitme investeerimisportfelli haldamisel ning tal on asjakohased sise-eeskirjad ja juhtimisraamistik, et tagada ühise eraldisfondi varade tõhus haldamine. Kuni 31. detsembrini 2019 täitis neid ülesandeid majandus- ja rahandusküsimuste peadirektoraat. Vastavalt komisjoni presidendi 1. detsembri 2019. aasta otsusele komisjoni liikmete vastutusala korralduse kohta (P(2019)1) viiakse majandus- ja rahandusküsimuste peadirektoraadi direktoraat L „Varahaldus ja finantstehingud“ majandus- ja rahandusküsimuste peadirektoraadist üle eelarve peadirektoraati, välja arvatud majandus- ja rahaliidu süvendamisega tegelev üksus, mis jääb majandus- ja rahandusküsimuste peadirektoraadi alla. Seepärast on vaja selgelt piiritleda ühise eraldisfondi valitseja roll komisjonis ning delegeerida tema kohustused ja ülesanded eelarve peadirektoraadi peadirektorile.
- (16) Finantsmääruse artikli 212 lõike 3 kohaselt kehtestab peaarvepidaja menetlused, mida kohaldatakse tulu- ja kulutoimingute suhtes ning ühise eraldisfondi valitseja nõusolekul ühise eraldisfondi varade ja kohustuste suhtes.
- (17) Rahastamisvahendite, eelarveliste tagatiste või finantsabi eest vastutavad eelarvevahendeid käsutavad talitused peaksid aktiivselt jälgima nende vastutusala kuuluvaid finantskohustusi ja teavitama ühise eraldisfondi valitsejat arengutest igal aastal ja oluliste muudatuste korral viivitamata.
- (18) Komisjon peaks täpsustama, kuidas ühise eraldisfondi valitseja, peaarvepidaja ja eelarvevahendeid käsutavad talitused peavad täitma käesolevas otsuses sätestatud ülesandeid ja kohustusi, ning kehtestama ühise eraldisfondi juhtimisstruktuuri toimimise korra. Asutusesisese haldusakti ning ühise eraldisfondi valitseja ja eelarvevahendeid käsutavate talituste vahelise teenustaseme kokkuleppega tuleks kehtestada täiendavad nõuded, mis on vajalikud käesoleva otsuse kohaldamiseks.
- (19) Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fondi ja Euroopa Kestliku Arengu Fondi olemasolevate vahenditega, millel mõlemal olid oma tagatisfondid, tuleks moodustada ühise eraldisfondi kaks osa. Seetõttu tuleb kehtetuks tunnistada nende tagatisfondide vastavad varahalduse suunised.
- (20) Vastavalt finantsmääruse artikli 282 lõike 3 punktile g kohaldatakse üldise eraldisfondi loomist käsitlevaid sätteid alates 2020. aasta järgse mitmeaastase finantsraamistiku kohaldamise kuupäevast. Seepärast tuleks käesolevat otsust kohaldada alates samast kuupäevast,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühise eraldisfondi varad ja selle rahastamises osalevad vahendid

1. Võttes arvesse finantsmääruse artikli 211 lõiget 4 ja artikli 212 lõiget 1, hoitakse ühises eraldisfondis eelkõige nende rahastamises osalevate vahendite eraldisi, mis on sätestatud õigusaktidega, millega kehtestatakse järgmised eelarvelised tagatised ja rahaline abi:

- a) Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fond;
- b) Euroopa Kestliku Arengu Fondi tagatis ja välistegevuse tagatisfond.

⁽⁹⁾ COM(2020) 130.

2. Ühises eraldisfondis hoitakse ka muude rahastamises osalevate vahendite eraldisi, tingimusel et jõustuvad kavandatavate õigusaktide asjakohased sätted, millega kehtestatakse asjaomased eelarvelised tagatised, rahastamisvahendid ja finantsabi.
3. Lisaks sellele ja finantsmääruse artikli 279 lõiget 3 arvesse võttes võib ühisesse eraldisfondi rahas või rahastamiskõlblike finantsvarade omandiõigusena üle kanda täiendavate rahastamises osalevate vahendite eraldisi:
 - a) olemasolevad rahastamisvahendid, millel on suur varaportfell, mille investeringute valik kattub käesoleva otsuse artiklis 8 sätestatud ühise eraldisfondi investeringute valikuga, eeldusel et see on kooskõlas finantsmääruse artikli 279 lõikega 3;
 - b) muud komisjoni poliitikavahendid, mis on omandanud suured lunastamata varade portfelleid, mille investeringute valik kattub artiklis 8 sätestatud ühise eraldisfondi investeringute valikuga;
 - c) liikmesriigid, kes taotlevad eelarve jagatud täitmise alla kuuluvatest fondidest neile programmi InvestEU liikmesriigi osaraames ette näha võidava toetuse haldamist.
4. Eelarvevahendeid käsutavad talitused teavitavad ühise eraldisfondi valitsejat ette lõikes 3 osutatud täiendavate eraldiste ülekandmisest ühisesse eraldisfondi ja lepivad selles temaga kokku.
5. Kõigi kehtivate kohustuste puhul, mis jäävad väljapoole ühist eraldisfondi, kohaldatakse finantsmääruse artikli 279 lõike 3 kohaselt juba kokkulepitud varahalduse suuniseid ja -juhiseid.

Artikkel 2

Ühise eraldisfondi haldamise üldine eesmärk

1. Ühist eraldisfondi hallatakse nii, et suure usaldusväärsusega oleks tagatud vajalik likviidsus, et mis tahes vajalik vahendite väljavool ja tagatiste realiseerimised oleks võimalik katta täielikult ja kohe ning kapitali säilimine oleks fondi investeerimisperioodi jooksul tagatud.
2. Lõikes 1 sätestatud üldeesmärgi saavutamiseks haldab ühise eraldisfondi valitseja varasid vastavalt usaldatavusnormatiividele ja usaldusväärse finantsjuhtimise põhimõtetele ning komisjoni peaarvupidaja kehtestatud nõuetele ja menetlustele.
3. Ühise eraldisfondi portfell moodustatakse selliselt, et oleks tagatud rahastamiskõlblike varaklasside, geograafiliste piirkondade, emitentide ja lõpptähtaegade suur hajutatus, et hallata portfelli väärtuse kõikumisi.

Artikkel 3

Ühise eraldisfondi struktuur ja toimimine

1. Ühise eraldisfondi vahendid jaotatakse osadesse, mis vastavad igale artiklis 1 kirjeldatud rahastamises osalevale vahendile.
2. Iga osa osakaal määratakse kindlaks proportsionaalselt, kajastades ühise eraldisfondi varadesse tehtud sissemakseid ja väljamakseid iga rahastamises osaleva vahendi poolt.
3. Kõik eraldisfondi rahastamises osalevate vahenditega seotud kohustused kaetakse ühise eraldisfondi varadest asjaomase osa osakaalule vastavas ulatuses. Kõik eespool nimetatud osakaalu ületavad väljamaksed on erakorralised, ajutised ja rahastamises osalev vahend peab selle nominaalväärtuses tagasi maksma.
4. Kui asjaomase osa osakaalule vastavad ühise eraldisfondi varad on ammendatud, taotleb komisjon eelarvepädevatel institutsioonidel võetud kohustuste täitmiseks vajalikke assigneeringuid.
5. Vastavalt finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktile g võib komisjon erandjuhtudel oma eelarvejao piires paigutada erandjuhul assigneeringuid ümber ühest eelarvelise tagatise eelarvepunktist teise eelarvelise tagatise eelarvepunkti, kui ühises eraldisfondis eraldatud vahenditest ei piisa realiseerunud tagatise tasumiseks, tingimusel et ümberpaigutatud summad taastatakse hiljem finantsmääruse artikli 30 lõike 1 punktis g ja artikli 212 lõikes 4 sätestatud korras.

6. Finantsmääruse artikli 211 lõike 7 kohaselt teatab komisjon eelarvepädevatele institutsioonidele võimalikult kiiresti, kui mõne osa aktsiate väärtus langeb alla 50 % tegeliku eraldiste määra kohaldamise järel prognoositud summadest, ja uuesti, kui see väärtus langeb alla 30 % prognoositud summadest.

Artikkel 4

Tagatiste realiseerimine

1. Ühise eraldisfondiga hõlmatud rahastamisvahenditele, eelarvelistele tagatistele ja finantsabile vastavate realiseeritud tagatiste arveldamisel (edaspidi „tagatise realiseerimine“) tagatakse kõnealuste ülekannete jälgitavus ja kirjendamine komisjoni raamatupidamissüsteemis.
2. Tagatise realiseerimise ja muud asjaomased maksenõuded võib kohaldatavate riskipiirangute piires katta rahaga ja/või ühise eraldisfondi vara müümisega ja/või repolepingutega.
3. Kui rakenduspartner on esitanud tagatise realiseerimise nõude või asjaomase maksenõude või selleks, et hoida likviidsuspuhvis minimaalset osa vahenditest raha või raha ekvivalentidena, annavad rahastamises osaleva vahendi eest vastutavad eelarvevahendeid käsutavad talitused vastavalt finantsmääruse artiklile 212 ja artikli 213 lõike 2 teisele lõigule komisjoni keskkassale vahendite täiendamise korralduse likviidsuspuhvi vastava rea mahu taastamiseks. Kõnealuste vahendite täiendamise korralduste alusel taotleb komisjoni keskkassa summade ülekandmist spetsiaalselt nende tagatisnõuete või maksenõuete käsitlemiseks loodud arvele, kust need tehakse kättesaadavaks eelarvevahendeid käsutavatele talitustele, kes võivad neid kasutada maksete tegemiseks rakenduspartneritele.
4. Eelarvevahendeid käsutavad talitused edastavad eelteabe kõigi tagatise realiseerimise nõuete või asjaomaste maksenõuete kohta niipea, kui see on kättesaadav, et ühise eraldisfondi valitseja saaks nõuetekohaselt valmistuda kõnealustele tagatise realiseerimise nõuete ja maksenõuete täitmiseks. Rahastamises osalevate vahendite eest vastutavad eelarvevahendeid käsutavad talitused jälgivad aktiivselt nende vastutusalasasse kuuluvaid finantskohustusi, et esitada tulude prognoos ja olemasolev eelteave oodatavate tagatiste realiseerimiste kohta.
5. Ühise eraldisfondi toimimist käsitlev aastaaruanne sisaldab teavet ühisest eraldisfondist kaetud tagatise realiseerimise nõuete ja asjaomaste maksenõuete kohta.

Artikkel 5

Investeerimisstrateegia

1. Artiklis 2 sätestatud investeermiseesmärkide saavutamiseks koostab ühise eraldisfondi valitseja investeermisstrateegia, et suunata ühise eraldisfondi varade haldamist. Kõnealune investeermisstrateegia esitatakse strateegilise vara jaotuse vormis, millega portfelli kuuluvate rahastamiskõlblike finantsvarade eri kategooriatele kehtestatakse soovituslikud sihtpaigutused.
2. Ühise eraldisfondi valitseja võtab strateegilist vara jaotust arvesse strateegilises võrdlusaluses (edaspidi „võrdlusalus“), millega võrreldakse ühise eraldisfondi tootlust.
3. Investeermisstrateegia ja võrdlusaluse esitab ühise eraldisfondi valitseja ning need kiidab heaks peaarvupidaja koostöös eelarvevahendeid käsutavate talitustega pärast viimastega konsulteerimist.
4. Investeermisstrateegiat ja võrdlusalust võib muuta, kui majandustingimustes toimub nõuetekohaselt dokumenteeritud ja põhjendatud muutus, kui rahastamisvahendite vajadused ja olukord muutuvad märkimisväärselt või kui vahendite sisse- ja väljavoolu prognoos muutub oluliselt. Investeermisstrateegia muutmisel kasutatakse sama menetlust mis algsel vastuvõtmisel. Investeermisstrateegia kehtestamisel võetakse arvesse ühise eraldisfondi investeermisperioodi ja riskitaluvust.
5. Ühise eraldisfondi investeermisperiood kajastab erinevate rahastamises osalevate vahendite kombineeritud investeermisperioode, võttes arvesse eelarvest saadava rahalise toetuse ajastust ning enne algse investeermisstrateegia kehtestamist rahastamises osalevate vahendite eest vastutavate eelarvevahendeid käsutavate talituste tehtud sisse- ja väljavoolu prognoose ja prognoose, mis tehakse igal aastal rahastamisvahendi kehtivusaja jooksul või juhul, kui eeldatakse olulisi muutusi.

6. Ühise eraldisfondi valitseja määratleb ühise eraldisfondi riskitaluvuse kui oma varahaldustegevusest tuleneva maksimaalse kahjumi, mida ühine eraldisfond võib aktsepteerida. Riskitaluvust väljendatakse riskiparameetritega, näiteks VaR riskiväärtusega, mis on kehtestatud väga suure usaldusväärsusega, nii et tõenäosus, et tegelik kahjum on suurem kui maksimaalne eeldatav kahjum, on väga väike.

Artikkel 6

Investeerimisstrateegia rakendamine ühise eraldisfondi valitseja poolt

1. Ühise eraldisfondi valitseja rakendab investeerimisstrateegiat, võttes arvesse varahalduse suuniseid ning asjaomaseid nõudeid ja menetlusi.
2. Ühise eraldisfondi valitseja teostab järelevalvet käesolevas otsuses sätestatud protsesside toimimise üle.
3. Ühise eraldisfondi valitseja esitab aruande vastavalt artiklile 11.
4. Ühise eraldisfondi valitseja riskihaldusüksus teavitab peaarvupidajat kõigist varade kindla ja usaldusväärse finantsjuhtimisega seotud olulistest probleemidest.
5. Ühise eraldisfondi valitseja kontrollib kõigi investeerimisstrateegia tõhusaks rakendamiseks vajalike asjakohaste tugiteenuste (raamatupidamine, analüüs, kauplemislahendused) hankeid.
6. Investeerimisstrateegia tulemusliku ja tõhusa rakendamise tagamiseks on ühise eraldisfondi valitsejal õigus delegeerida teatavad ülesanded või protsessid akrediteeritud teenuseosutajatele, kellel on kõik neile määratud teenuste osutamiseks nõutavad load. Delegeerida võib järgmisi ülesandeid:
 - a) ühise eraldisfondi osade varade ja osakute hindamine ja arvestamine;
 - b) ühise eraldisfondi varade säilitamine, hoidmine ja haldamine;
 - c) võrdlusindeksite koostamine, hindamine ja haldamine, turuandmed.

Artikkel 7

Tulemuslikkuse mõõtmine ja hindamine

1. Ühise eraldisfondi valitseja esitab ühise eraldisfondi vara puhasväärtuse vähemalt kord kuus. Kõik tehingud (vahendite sisse- ja väljavool) hinnatakse vara puhasväärtusena kuu lõpu seisuga.
2. Ühise eraldisfondi puhasväärtusena väljendatud varade investeerimisest tulenev kogukasum või -kahjum jaotatakse proportsionaalselt vastavate rahastamisvahendite, eelarveliste tagatiste ja finantsabi osade alusel.
3. Portfelli väärtuse hindamisel kasutatakse ühise eraldisfondi valitseja kavandatud ja peaarvupidaja heakskiidetud hindamismeetodeid ja -menetlusi. Need meetodid ja menetlused võivad hõlmata turu sulgemishindu, väliselt hinnatud hindu, aktiivsetel turgudel noteeritud hindu, ja kui need ei ole kättesaadavad, sise- või välishindamismudeleid. Varade ostmise või müümise korral kasutatakse tehinguhindu.
4. Portfelli tootlust hinnatakse õiglase väärtuse alusel, võttes arvesse instrumentide turuhindu. Portfelli tootlus arvutatakse nii absoluutsel alusel kui ka võrdluses artiklis 5 osutatud võrdlusalusega.
5. Ühise eraldisfondi otsesed varahalduskulud kaetakse ühise eraldisfondi varadest. Need varahalduskulud hõlmavad hoidmistasusid, välisauditi kulusid, kauplemis- ja riskide maandamise kulusid, pangatasusid ning väärtpaperite laenuks andmise tehingute ja muude artikli 8 kohaselt aktsepteeritavate tehingutega seotud kulusid.
6. Kauplemistaristu kulud, sealhulgas andmeteenukse kulud, mis on otseselt seotud ühise eraldisfondi varahaldusega, võib fondi varadest maha arvata.

Artikkel 8

Rahastamiskõlblikud investeeringud

1. Ühine eraldisfond investeerib ainult järgmistesse varadesse:
 - a) eurodes nomineeritud rahaturuvarad;
 - b) fikseeritud tulumääraga väärtpaberid;
 - c) reguleeritud ühisinvesteeringud võlakohustustesse ja omakapitali.

2. Ühine eraldisfond omandab riskipositsiooni nimetatud varaklassides, investeerides järgmistesse instrumentidesse või tehes järgmisi tehinguid:
 - a) hoiused;
 - b) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) 2017/1131 ⁽¹⁰⁾ hõlmatud rahaturuinstrumentid ja rahaturufondid, mis pakuvad ühepäevase tähtajaga likviidsust;
 - c) võlainstrumentid, nagu võlakirjad, vekslid ning väärtpaberistatud instrumentid kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruses (EL) 2017/2402 ⁽¹¹⁾ sätestatud lihtsate, läbipaistvate ja standarditud (STS) kriteeriumidega;
 - d) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2009/65/EÜ ⁽¹²⁾ hõlmatud investeerimisfondid, sealhulgas börsil kaubeldavad fondid, mis investeerivad omakapitali või võlainstrumentidesse, mille korral ei saa maksimaalne kahjum ületada investeeritud summasid;
 - e) repolepingud vastavalt finantsmääruse artikli 212 lõikele 2;
 - f) pöördreplepingud;
 - g) väärtpaberite laenu tehingud tunnustatud kliiringusüsteemidega, nagu Clearstream ja Euroclear, või seda liiki tehingutele spetsialiseerunud juhtivate finantsasutustega.

3. Forward- ja futuurlepingute ning vahetuslepingute kujul tuletisinstrumente kasutatakse üksnes portfelli tõhusaks haldamiseks, mitte spekulatsiooniks ega positsioonide võimendamiseks. Tuletisinstrumente võib investeerimispoliitika kohaselt kasutada kestuse korrigeerimiseks, krediidiriski või muu asjaomase riski maandamiseks või vara jaotuses tehtavateks muudatusteks.

4. Ühise eraldisfondi varasid võib investeerida USA dollarites nomineeritud riskimaandatud väga likviidsetesse võlakirjadesse, mille on emiteerinud riiklikud ja riigiüleised üksused üksnes hajutamise või teistsuguses intressikõveras riskipositsiooni võtmise eesmärgil. Valuutarisk maandatakse, kasutades asjakohaselt vahetuslepinguid või muid valuutariski maandamiseks mõeldud instrumente lõikes 3 täpsustatud viisil.

5. Paarvepidaja nõusolekul võib ühise eraldisfondi valitseja laiendada rahastamiskõlblike investeeringute loetelu, et hõlmata muid varaklasse ja investeerimistehinguid, mis on kooskõlas investeerimisstrateegia ja -eesmärkidega, samuti Rahvusvahelise Valuutafondi aeg-ajalt koostatud loetelus nimetatud muude arenenud majandusega riikide valuutasid, eeldusel et nende valuutarisk on maandatud. Uute varaklasside, investeerimistehingute või arenenud majandusega riikide valuutade lisamise otsuste toetuseks tuleb iga varaklassi, tehingu või valuuta puhul esitada kindlad tõendid selle kohta, kuidas investeerimisvõimaluste laiendamine parandab ühise eraldisfondi riski ja tootluse suhet. See hõlmab nende uute investeerimisvõimaluste toetamiseks vajaliku tegevussuutlikkuse hindamist.

⁽¹⁰⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 14. juuni 2017. aasta määrus (EL) 2017/1131 rahaturufondide kohta (ELT L 169, 30.6.2017, lk 8).

⁽¹¹⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta määrus (EL) 2017/2402, millega kehtestatakse väärtpaberistamise üldnormid ning luuakse lihtsa, läbipaistva ja standarditud väärtpaberistamise erinormid ning millega muudetakse direktiive 2009/65/EÜ, 2009/138/EÜ ja 2011/61/EL ning määrusi (EÜ) nr 1060/2009 ja (EL) nr 648/2012 (ELT L 347, 28.12.2017, lk 35).

⁽¹²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. juuli 2009. aasta direktiiv 2009/65/EÜ vabalt võõrandatavatesse väärtpaberitesse ühiseks investeeringuks loodud ettevõtjaid (eurofondid) käsitlevate õigus- ja haldusnormide kooskõlastamise kohta (ELT L 302, 17.11.2009, lk 32).

*Artikkel 9***Loetelu tegevustest, kuhu ei tohi eetilistel või moraalsel põhjustel investeerida**

1. Ühise eraldisfondi valitseja ei investeeeri teadlikult ühise eraldisfondi varasid väärtpaberitesse, mille on emiteerinud ettevõtjad, kelle puhul on lõpliku kohtuotsuse või lõpliku haldusotsusega leitud, et nad on osalenud tegevuses:
 - a) mis on liidu õigusraamistiku ning rahvusvaheliste konventsioonide ja lepingute alusel ebaseaduslikud või eetilistel või moraalsel põhjustel keelatud;
 - b) mis on seotud kohaldatava rahvusvahelise õigusega keelatud laskemoona või relvade väljatöötamise, tootmise ja nendega kauplemisega.
2. Ühise eraldisfondi varasid ei investeerita väärtpaberitesse, mille on emiteerinud ettevõtjad, kes ühise eraldisfondi valitsejale teadaolevalt teenivad üle 25 % oma aastasest kogutulust allpool loetletud tegevustest:
 - a) hasartmängutegevus (tootmise, ehitamise, levitamise, töötlemise, kaubanduse või tarkvaraga seotud tegevus);
 - b) tubakaga seotud tooted ja tegevused (tootmine, levitamine, töötlemine ja kaubandus);
 - c) seksikaubandus ja sellega seotud taristu, teenused ja meedia.

*Artikkel 10***Keskkonnavalased, sotsiaalsed ja juhtimisega seotud kaalutlused**

1. Ühise eraldisfondi investeerimisstrateegiat rakendatakse kooskõlas liidu poliitilise eesmärgiga edendada kestlikku rahandust ja sotsiaalset õiglust, niivõrd kui seda võimaldab ühise eraldisfondi kapitali säilitamist käsitlev eesmärk.
2. Ühise eraldisfondi investeerimispoliitika rakendamisel järgitakse kõiki asjaomaseid õigusakte, millega edendatakse keskkonna-, sotsiaal- ja juhtimisalaseid rahastamisvahendeid, ning järgitakse liidu õigusraamistikus kehtestatud asjaomaseid nõudeid, süsteeme, kriteeriume ja protsesse.
3. Ühise eraldisfondi valitseja konsulteerib ELi kestliku rahanduse tehnilise eksperdirühmaga või selle õigusjärglasega keskkonna-, sotsiaal- ja juhtimistegurite rakendamise alal ühise eraldisfondi investeerimisstrateegia raames.
4. Ühise eraldisfondi valitseja jälgib ühise eraldisfondi keskkonna-, sotsiaal- ja juhtimisnäitajaid ja annab nende kohta korrapäraselt aru, sealhulgas artiklis 11 osutatud aastaaruande kaudu.

*Artikkel 11***Ühist eraldisfondi käsitlev aruandlus ja raamatupidamine**

1. Finantsmääruse artikli 214 lõike 2 kohane aastaaruanne sisaldab põhiteavet portfelli üldise koosseisu, realiseeritud tagatiste arvu, tehingute arvu ja tulemuslikkuse kohta võrreldes võrdlusalusega.
2. Aastaaruandes kirjeldatakse ühise eraldisfondi üldist tulemuslikkust ning fondi tulemuste ja tegevusega seotud olulisi arenguid aasta jooksul.
3. Paarvepidaja tagab ühise eraldisfondi varade raamatupidamise aastaaruannete õigeaegse koostamise ja nende liidu raamatupidamise aastaaruannetes konsolideerimise.
4. Ühise eraldisfondi valitseja annab taotluse korral paarvepidajale kogu teabe ja abi selle nõude täitmiseks.
5. Ühise eraldisfondi valitseja koostab igakuised riski- ja tulemusaruanded.
6. Ühise eraldisfondi valitseja annab paarvepidaja, Euroopa Parlamendi või nõukogu ja Euroopa Kontrollikoja taotlusel teavet ühise eraldisfondi olukorra ja tulemuste kohta.

*Artikkel 12***Kehtetuks tunnistamine**

Komisjoni otsused C(2016) 165 ⁽¹³⁾ ja C(2017) 7693 ⁽¹⁴⁾ tunnistatakse kehtetuks.

*Artikkel 13***Ühise eraldisfondi valitseja kohustuste delegerimine**

Komisjon delegerib ühise eraldisfondi valitseja kohustused ja ülesanded eelarve peadirektoraadi peadirektorile, välja arvatud finantsmääruse artikli 214 lõikes 2 osutatud aruandluskohustus.

Eelarve peadirektoraadi peadirektor täidab neid kohustusi ja ülesandeid pidevalt ning esitab kõik ühise eraldisfondi toimimist käsitlevad soovitused ja aruanded volinike kolleegiumile.

*Artikkel 14***Kohaldamise kuupäev**

Käesolevat otsust kohaldatakse alates 2020. aasta järgse mitmeaastase finantsraamistiku kohaldamise kuupäevast.

Brüssel, 25. veebruar 2020

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Johannes HAHN

⁽¹³⁾ Komisjoni 21. jaanuari 2016. aasta otsus C(2016) 165, millega kiideti heaks Euroopa Strateegiliste Investeeringute Fondi varahalduse suunised.

⁽¹⁴⁾ Komisjoni 22. novembri 2017. aasta otsus C(2017) 7693, millega kiidetakse heaks Euroopa Kestliku Arengu Fondi tagatisfondi varahalduse suunised ja muudetakse otsust C(2005) 2992, mis käsitleb Euroopa Ühenduse (EÜ), Euroopa Aatomienergiaühenduse (Euratom), likvideeritava Euroopa Sõe- ja Teraseühenduse (ESTÜ) ning hilisema sõe ja terase teadusfondi varade eelarveväliste finantstehingute haldamist.

Kokkuvõte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas

(Avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 ⁽¹⁾ artikli 64 lõikele 9)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/04)

Loa andmise otsused

Otsuse viide ⁽¹⁾	Otsuse kuupäev	Aine nimetus	Loa hoidja	Loa number	Lubatud kasutus	Läbivaatamisperioodi lõppkuupäev	Otsuse põhjendused
C(2020) 2089	15. aprill 2020	Kaaliumhüdroksüoktaoksoditsinkaatdikromaat EÜ nr 234-329-8, CASi nr 11103-86-9	PPG Industries (UK) Ltd., Needham Road, IP14 2AD Stowmarket, Suffolk, Ühendkuningriik Finalin GmbH, Georg-Wilhelm-Straße 189, 21107 Hamburg, Saksamaa	REACH/20/6/0 REACH/20/6/1	Üksnes lubade REACH/20/6/5 kuni REACH/20/6/9 kohaselt kasutamiseks ettenähtud segude tootmine	22. jaanuar 2026	Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 60 lõike 4 kohaselt kaalub sotsiaal-majanduslik kasu üles aine kasutamisest inimeste tervisele tulenevad riskid ning puuduvad sobivad alternatiivsed ained või tehnoloogiad.

⁽¹⁾ ELT L 396, 30.12.2006, lk 1.

Otsuse viide ⁽¹⁾	Otsuse kuupäev	Aine nimetus	Loa hoidja	Loa number	Lubatud kasutus	Läbivaatamisperioodi lõppkuupäev	Otsuse põhjendused
			PPG Europe B.V., Amsterdamseweg 14, 1422 AD Uithoorn, Madalmaad	REACH/20/6/2			
			PPG Coatings SA, 7 allée de la Plaine 76700, Gonfreville l'Orcher, Prantsusmaa	REACH/20/6/3			
			Aviall Services Inc., Schillingweg 40, 2153PL Nieuw-Vennep, Noord-Holland, Madalmaad	REACH/20/6/4			
			PPG Industries (UK) Ltd., Needham Road, IP14 2AD Stowmarket, Suffolk, Ühendkuningriik	REACH/20/6/5	Krunt- ja pinnakattevahendites (sh puhastuskruuntides) lennundus- ja kosmosesektoris, kus on vajalik mõni järgmistest põhifunktsioonidest: korrosioonikindlus, värvi nakkuvus / kokkusobivus sideainesüsteemiga, kihi paksus, keemiline vastupidavus, temperatuuritaluvus (vastupidavus temperatuurivaheldustele), sobivus substraadiga ja töötlemistemperatuuridega		
			Finalin GmbH, Georg-Wilhelm-Straße 189, 21107 Hamburg, Saksamaa	REACH/20/6/6			
			PPG Europe B.V., Amsterdamseweg 14, 1422 AD Uithoorn, Madalmaad	REACH/20/6/7			
			PPG Coatings SA, 7 allée de la Plaine 76700, Gonfreville l'Orcher, Prantsusmaa	REACH/20/6/8			
			Aviall Services Inc., Schillingweg 40, 2153PL Nieuw-Vennep, Noord-Holland, Madalmaad	REACH/20/6/9			

⁽¹⁾ ⁽¹⁾ Otsuse viide on kättesaadav Euroopa Komisjoni veebisaidil aadressil: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_et.htm

Kokkuvõte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas

(Avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 (¹) artikli 64 lõikele 9)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/05)

Loa andmise otsused

Otsuse viide (¹)	Otsuse kuupäev	Aine nimetus	Loa hoidja	Loa number	Lubatud kasutus	Läbivaatamis- perioodi lõppkuupäev	Otsuse põhjendused
C(2020) 20-090	15. aprill 2020	Dikroomtris (kromaat) EÜ nr 246-356-2, CASi nr 24613-89-6	Henkel AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40191 Düsseldorf, North-Rhine Westfalia, Saksamaa	REAC-H/20/1/0	Üksnes lubade REACH/20/1/2 ja REACH/20/1/3 kohaselt kasutamiseks ettenähtud segude tootmine	22. jaanuar 2026	Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 60 lõike 4 kohaselt kaalub sotsiaal-majanduslik kasu üles aine kasutamisest inimeste tervisele tulenevad riskid ning puuduvad sobivad alternatiivsed ained või tehnoloogiad.
			Henkel Global Supply Chain B.V., Gustav Mahlerlaan 2970, 1081 LA Amsterdam, Madalmaad	REAC-H/20/1/1			
			Henkel AG & Co. KGaA, Henkelstrasse 67, 40191 Düsseldorf, North-Rhine Westfalia, Saksamaa	REAC-H/20/1/2	Metallide (nagu alumiinium, teras, tsink, magneesium, titaan, sulamid), komposiitmaterjalide ja anoodpinnete tihendusmaterjalide pinnatöötlus lennundus- ja kosmosektoris pinnatöötlusprotsessides, mille jaoks on nõutavad lisas loetletud mis tahes põhiomadused		

⁽¹⁾ ELT L 396, 30.12.2006, lk 1.

Otsuse viide ⁽¹⁾	Otsuse kuupäev	Aine nimetus	Loa hoidja	Loa number	Lubatud kasutus	Läbivaatamis- perioodi lõppkuupäev	Otsuse põhjendused
			Henkel Global Supply Chain B.V., Gustav Mahlerlaan 2970, 1081 LA Amsterdam, Madalmaad	REAC-H/20/1/3			

⁽¹⁾ Otsus on kättesaadav Euroopa Komisjoni veebisaidil aadressil: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_et.htm

Kokkuvõte Euroopa Komisjoni otsustest, millega lubatakse kasutamiseks turule lasta ja/või kasutada aineid, mis on loetletud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1907/2006 (mis käsitleb kemikaalide registreerimist, hindamist, autoriseerimist ja piiramist) (REACH) XIV lisas ⁽¹⁾

(Avaldatud vastavalt määruse (EÜ) nr 1907/2006 ⁽²⁾ artikli 64 lõikele 9)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/06)

Osalise loa andmise otsus

Otsuse viide ⁽¹⁾	Otsuse kuupäev	Aine nimetus	Loa hoidja	Loa number	Lubatud kasutused	Läbivaatamisperioodi lõppkuupäev	Otsuse põhjendused
C(2020) 1655	19. märts 2020	Kroomtrioksiid, EÜ nr 215-607-8; CASi nr 1333-82-0	HAPOC GmbH & Co KG, S.A, In der Neuen Welt 8, 87700, Memmingen, Saksamaa	REACH/20/8/0	Kasutamine tahkel kujul või mis tahes koostisega vesilahusena messingist või pronksist pindade omaduste muutmiseks meditsiinitehniliste toodete puhul, ainult nende pindade lõplikuks ettevalmistamiseks ning haiglate ja kliinikute anesteesiaseadmetesse paigaldamiseks mõeldud anesteesiaaurusti sisekesta läbipaistvaks pindamiseks.	21. september 2029	Määruse (EÜ) nr 1907/2006 artikli 60 lõike 4 kohaselt kaalub sotsiaal-majanduslik kasu üles aine kasutamisest inimeste tervisele tulenevad riskid ning puuduvad sobivad alternatiivsed ained või tehnoloogiad.

⁽¹⁾ Otsus on kättesaadav Euroopa Komisjoni veebisaidil järgmisel aadressil: http://ec.europa.eu/growth/sectors/chemicals/reach/about/index_et.htm

⁽¹⁾ Käesoleva versiooniga ajakohastatakse 26. märtsi 2020. aasta väljaandes ELT C 99 avaldatud kokkuvõtet

⁽²⁾ ELT L 396, 30.12.2006, lk 1.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(juhtum M.9780 – BNP Paribas / Bank of Baroda / JV)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/07)

1. 14. aprillil 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- BNP Paribas Asset Management Asia („BNPP AM Asia“, Hong-Kong), mis kuulub gruppi BNP Paribas („BNPP“, Prantsusmaa),
- BNP Paribas Asset Management India Private Limited („BNPP AMC“, India),
- BNP Paribas Trustee India Private Limited („BNPP TC“, India),
- Bank of Baroda („BOB“, India),
- Baroda Asset Management India Limited („BOB AMC“, India),
- Baroda Trustee India Private Limited („BOB TC“, India, koos BNPP AMC, BOB AMC ja BNPP TC-ga „ühisettevõtja“, India).

BNPP AM Asia ja BOB omandavad ühisettevõtja üle täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub lepingu sõlmimise teel või mõnel muul viisil.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- BNPP: Euronext Paris börsil noteeritud pangandusgrupp, mille peakorter asub Pariisis ja mis tegutseb paljudes riikides. Sellel on kolm peamist pangandustegevust: jaepangandus, äri- ja investeerimispanangandus ning varahaldusteenused. BNPP tegutseb Indias tütarettevõtja BNPP AM Asia kaudu;
- BNPP AMC: varahaldusettevõtja, BNPP AM Asia tütarettevõtja, mis asutab ja haldab usaldusfonde ning osutab väärtpaberiportfelli valitsemise teenuseid Indias;
- BNPP TC: BNPP AMC hallatavate usaldusfondide sihtotstarbeline usaldusühing;
- BOB: riigiomandis olev pank, mis tegutseb peamiselt Indias, kus pakub mitmesuguseid pangandusteenuseid üksikisikutele, keskmise suurusega, väike- ja mikroettevõtjatele ning äriühingutele;
- BOB AMC: Bank of Baroda täieliku kontrolli all olev tütarettevõtja, mis tegeleb varahaldusega Indias (usaldusfondide asutamine ja haldamine);
- BOB TC: BOB AMC hallatavate usaldusfondide sihtotstarbeline usaldusühing.

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ^(?).

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9780 – BNP Paribas / Bank of Baroda / JV

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

^(?) ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.9794 – Renault / Ferrovial / Car Sharing Mobility Services)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/08)

1. 14. aprillil 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Renault Mobility as an Industry, mille üle on valitsev mõju äriühingul Renault, S.A.S. („Renault“, Prantsusmaa);
- Ferrovial Mobility, S.L.U., mille üle on valitsev mõju äriühingul Ferrovial, S.A. („Ferrovial“, Hispaania);
- Car Sharing Mobility Services, S.L. („Zity Hub“, Hispaania), mille üle on praegu valitsev mõju äriühingul Ferrovial.

Renault ja Ferrovial omandavad Zity Hubi üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- ettevõtja Renault: autotööstuse sektoris tegutsev rahvusvaheline ettevõtte, mille põhitegevus on sõiduautode tootmine ja tarne. Kuigi ettevõtja põhitegevus on sõiduautode tootmine ja tarne kaubamärkide Renault, Dacia, Renault Samsung Motors, Alpine ja LADA all, müüb ta ka kasutatud sõidukeid, kaubamärkide Renault, Dacia ja Renault Samsung Motors varuosi ning sõidukeid muudele tootjatele, kes müüvad neid oma kaubamärkide all (näiteks Fiat, Daimler ja GM);
- ettevõtja Ferrovial: rahvusvaheline taristuehitaja ja -käitaja ning teenuseosutaja, millel on neli peamist äriiliini (mis on praegu loovutamisel) ning mis tegutseb tasuliste teede, ehituse ja lennujaamade valdkonnas. Lisaks sellele ehitab ja käitab ta veepuhastus- ja -magesamisrajatisi, haldab üle 400 kilomeetri ulatuses elektriliine ning uut loodud liikuvusüksust, mille eesmärk on edendada ja arendada uute liikumisvormidega seotud võimalusi;
- ettevõtja Zity Hub: Hispaania õigusaktide alusel tegutsev ettevõtte, mis osutab praegu autojagamisteenuseid Madridi linnapiirkonnas (ning tehingujärgselt hakkab seda tegema ka muudes linnades/riikides) Zity kaubamärgi all.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9794 – Renault / Ferrovial / Car Sharing Mobility Services

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Elteatis koondumise kohta
(juhtum M.9809 – Eni Rewind / CDP Equity / CircularIT JV)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/09)

1. 15. aprillil 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Eni Rewind S.p.A. („Eni Rewind“), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Eni S.p.A. (Itaalia) („ENI“),
- CDP Equity S.p.A. („CDP Equity“), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Cassa Depositi e Prestiti S.p.A. (Itaalia) („CDP“).

Eni Rewind ja CDP Equity omandavad hiljuti loodud ühissettevõtte CircularIT S.p.A. üle ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses („CircularIT“).

Koondumine toimub ühissetvõttena käsitatava uue ettevõtja aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Eni Rewind on täielikult Eni kontrolli all, mis on nafta- ja maagaasisektoris tegutsev äriühing,
- CDP Equity on CDP valdusettevõtja, kes investeerib Itaalias suure riikliku tähtsusega äriühingutesse pikaajalises perspektiivis,
- CircularIT on vastloodud ühissetvõtte, kellel on kavas tegutseda ohutute eraldatud jäätmete käitlemise turul ning eelkõige turusegmenendis, mis on seotud orgaaniliste tahkete olmejäätmetega, samuti mootorikütuste ja punkriöli tootmiseks kasutatavate taastuvate toorainete tarnimise turul.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9809 – Eni Rewind / CDP Equity / CircularIT JV

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.9772 – Helvetia/CASER)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/10)

1. 14. aprillil 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Helvetia Schweizerische Versicherungsgesellschaft AG („Helvetia“, Šveits), mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Helvetia Holding AG;
- Caja de Seguros Reunidos, Compañía de Seguros y Reaseguros, S.A („CASER“, Hispaania).

Helvetia omandab CASERi üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- CASER: Hispaania grupp, mis keskendub kindlustustegevusele ning tervishoiu-, hambakliiniku- või hooldekoduteenuste osutamisele;
- Helvetia: Šveitsi universaalne kindlustusandja, tegutseb ka mõnes Euroopa Liidu liikmesriigis (nt Saksamaa, Austria, Prantsusmaa, Itaalia ja Hispaania). Tema üle on valitsev mõju Šveitsi börsil noteeritud Šveitsi äriühingul Helvetia Holding AG.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

Tuleb märkida, et käesoleva juhtumi puhul võib olla võimalik kasutada korda, mis on esitatud komisjoni teatises lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9772 – Helvetia/CASER

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.9489 – Air Canada / Transat)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2020/C 131/11)

1. 15. aprillil 2020 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta.

Teatis puudutab järgmisi ettevõtjaid:

- Air Canada (Kanada);
- Transat A.T. Inc. („Transat“, Kanada).

Air Canada omandab ettevõtja Transat üle täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses.

Koondumine toimub aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Air Canada: üleilmselt tegutsev lennuettevõtja, kes pakub Kanada-siseseid ja rahvusvahelisi, sealhulgas Kanada ja Euroopa riikide vahelisi, reisijateveo regulaarlennuteenuseid. Air Canada teenindab lende Euroopasse oma lennukitega ja tütarettevõtja Air Canada Rouge kaudu;
- Transat: ettevõtja Air Transat emasettevõtja, kes pakub Kanada-siseseid ja rahvusvahelisi, sealhulgas Kanada ja Euroopa riikide vahelisi, reisijateveo regulaarlennuteenuseid. Transat tegutseb ka rahvusvahelise puhkusereisiettevõtjana, arendades ja turustades puhkusereisiteenuseid Kanadas, Ameerikas ja Euroopas.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse kohaldamisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkuste juures tuleks alati kasutada järgmist viidet:

M.9489 – Air Canada / Transat

Märkusi võib saata komisjonile elektronposti, faksi või postiga. Kontaktandmed:

e-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

faks +32 22964301

postiaadress:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus“).

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET